

97150

Mardi
Tuesday
15
Avril
April
2025

#897

VOTRE BI-HEBDO DE L'INFO • YOUR TWICE WEEKLY HERALD

0590 27 74 61

empreintesxm@orange.fr
redaction@le97150.fr

le97150.fr

le97150

VENTE AUX ENCHÈRES PUBLIQUES

> LE LUNDI 21 AVRIL 2025 À SAINT-MARTIN

Sur liquidation judiciaire : Matériels de libre-service - Armoires réfrigérées - Gondoles sèches congélateurs - Meuble caisse 2 TVS - Matériel de restauration et boulangerie - Batteurs - Tables inox
IMPORTANT STOCK DE PRODUITS ALIMENTAIRES, COSMÉTIQUES, CONSERVES, HYGIÈNE, BAZAR, VINS, ALCOOLS, TRANSPALETTE
CTTE KIA PLATEAU

Par le Ministère de : Maître Pascal VOUTIER - Commissaire Priseur Judiciaire. Société de Ventes Volontaires VOUTIER S.A.S. - Agrément 2001 n°021
HÔTEL DES VENTES - 762 RUE DE LA CHAPELLE - ZONE INDUSTRIELLE DE JARRY 97122 BAIE MAHAULT
Tél : 05.90.38.56.30 - Cell : 06.90.35.84.24 - Email : voutier@wanadoo.fr Site internet : www.hoteldesventesantilles.com

Photos et détails
sur le site internet

www.hoteldesventesantilles.com

RENCONTRES FIPCOM-MEDEF

L'INQUIÉTUDE DES ENTREPRISES DU BTP



page 02

Madame Freedom
a fêté ses 100 ans !

page 03

Canopée, la pièce
à ne pas manquer

page 04

Les stages pour
les vacances de Pâques

page 08

AUTOSUR
CONTROLE TECHNIQUE AUTOMOBILE

**CONTROLE
TECHNIQUE
AUTOMOBILE**

Tous types de véhicules
sauf poids lourds

Identification
de véhicules étrangers

TARIFS
PRO

+590 690 17 13 98 • www.autosur.fr
82 Rue Charles Tondou SANDY GROUND

**Tout pour
la sécurité
incendie**

BUREAU
VERITAS

Caribes
Feu
Protection

06 90 77 93 93 • contact@firesxm.com

Multi
CHANGE
Change & services

RUE KENNEDY | HOPE ESTATE
8H00 - 17H00 | 8H00 - 17H00

Western Union

RUE KENNEDY | HOPE ESTATE
8H00 - 16H30 | 8H00 - 16H30

★ TRAITEMENT ANTI TERMITES

Cell : 06 90 62 44 20

ATLANTIC
PEST
CONTROL
APC-SXM.COM

Désinsectisation ★
Traitement anti termites ★
Désinfection ★
Dératisation ★

BRADERIE

jusqu'à

-70%

avant déménagement
chez Gedimat

LAPEYRE

Route de l'aéroport de Grand-Case - 0590 77 35 01

BTP : crever l'abcès

Ladage « quand le bâtiment va tout va » n'est pas anodin, car le BTP est un bon indicateur de la santé économique d'un territoire. À Saint-Martin, le BTP va mal et ses représentants sont inquiets. Les problèmes de la filière étaient au cœur des débats de la rencontre organisée par la FIPCOM-MEDEF samedi dernier entre acteurs économiques et pouvoirs publics, Collectivité et État.



C'est en effet le rôle que s'est fixé la Fipcom-Medef ; celui de mettre face à face entrepreneurs et décideurs afin d'exposer les problèmes pour les premiers et donner des pistes de solutions pour les seconds. Dans le contexte politique actuel, évoqué en introduction par Michel Vogel, président de Fipcom-Medef Saint-Martin, et financier, avec les difficultés auxquelles est confrontée la Collectivité, et sur lesquelles le Président Mussington s'est justifié, beaucoup de questions ont été soulevées... mais toutes n'ont pas trouvé réponse.

REDYNAMISER LE SECTEUR DU BTP, OUI MAIS ...

Le président et le secrétaire de l'association des entreprises du BTP ont fait part des inquiétudes de la filière et en premier lieu quant à la capacité de la Collectivité à régler les entreprises : « depuis 2023 les délais de règlement ne cessent de s'allonger, allant de six mois à un an ». En effet, selon la présidente de la CCISM, Saint-Martin a les délais de paiement les plus longs de tout l'outre-mer !

Le choix des entreprises pour la réalisation des travaux est un autre sujet de préoccupation, car « les projets sont taillés pour les grands groupes et pas adaptés au tissu local ». Les entreprises doivent justifier d'un certain chiffre d'affaires pour accéder aux appels d'offres, et ce quand elles en ont connaissance dans les délais. Sur les macros lots, les entreprises saint-martinoises ne pourront être au mieux que sous-traitantes et leurs représentants estiment que sur les millions annoncés pour la construction, elles n'y trouveront pas leur compte. Alors que des choix pourraient être faits. Pour exemple ; les voies secondaires en partie hollandaise sont en béton, car les entreprises locales sont en mesure de les réaliser. La partie française a fait le choix de l'asphalte et là encore ce sont les grosses entreprises extérieures qui réalisent les travaux.

Le BTP est dans l'attente de beaucoup de choses, et s'avoue très inquiet suite à la publication du rapport de la Chambre Territoriale des Comptes, d'autant que les propos du président de la Collectivité dans son discours d'introduction, n'étaient pas rassurants. Il a indiqué que la Collectivité n'était pas en mesure de construire l'EPHAD dans l'immédiat, ni même la cité administrative, sans l'aide de partenaires privés.

CRÉATION D'UN OBSERVATOIRE DE LA COMMANDE PUBLIQUE, OUI MAIS ...

Le BTP avait demandé la création d'un observatoire de la commande publique. Un sujet sur lequel a rebondi la présidente de la CCISM, car s'il voit le jour, il ne sera opérationnel au mieux que dans un an voire plus. Elle a suggéré de créer dans l'attente une lettre d'information regroupant tous les appels d'offres à venir, afin que les entreprises aient le temps de monter leur dossier. Actuellement, elles ont seulement un mois pour le faire, ce qui n'est pas suffisant. Elle demande à la Collectivité dans un premier temps de voir le solde de ce qui reste à payer au BTP, car ces paiements hasardeux refroidissent les banques, qui ne suivent plus. « Aujourd'hui les poches sont

vides », et elle suggère de trouver une méthode pour que les entreprises extérieures, qui prennent les marchés, s'inscrivent à la CCISM et payent leurs taxes sur le territoire, ce qui n'est actuellement pas le cas.

Si Louis Mussington a indiqué de ne pas avoir de difficulté à comprendre les problèmes abordés, sur la commande publique, il admet que cela a été évoqué sans toutefois aller plus loin. « Il y a effectivement un problème de fond, d'allotissements entre les micros lots et les macros lots ». Pour le Président la solution est à trouver avec la Préfecture. Mais pour le préfet, il faut en premier lieu maîtriser l'ingénierie de montage des dossiers pour aller chercher les fonds communautaires. Il s'est dit prêt à travailler avec toutes les filières, dont le BTP, sur ce sujet. Quant à l'observatoire de la commande publique, il a indiqué que celui-ci pourrait être créé sans en référer à Paris.

CONSTRUIRE DES LOGEMENTS SOCIAUX, OUI MAIS...

La construction de logements, et notamment de logements sociaux, est aussi l'affaire du BTP. Pour Jean-Paul Fischer, sur le territoire, 60 à 70% de la population peut prétendre au logement social, et la file active en attente est de près de 4000 personnes. Or, seulement 18 logements ont été produits depuis 2018 (150 en Guadeloupe), ce qui prouve que ce modèle économique est à bout de souffle selon le président d'Initiative Saint-Martin, qui suggère de mener une réflexion sur la typologie même des logements et leur mode de construction ; « sans réforme urgente il n'y aura pas de logements sociaux ». À ce jour 14 logements sont prévus à Friar's Bay, un projet mature selon la directrice de l'Habitat et du logement de la Collectivité. Du côté des bailleurs sociaux les projets de Morne Valois porté par Sikoa et de Chevrise porté par la Semsamar sont eux souhaités dans les meilleurs délais.

Mais la Semsamar se projette déjà à l'horizon 2030. L'acquisition du foncier, les études de faisabilité prennent du temps et il y a des blocages à lever, estime son directeur du service opérationnel construction et aménagement. Aujourd'hui, le foncier coûte 80€ à 350 € du m², mais la construction est passée de 1700€ du m² en 2017 à 2900€ du m². Le PLH (programme local de l'habitat) est lui applicable depuis le 1er janvier 2025.

VERS UN TERRITOIRE PLUS RESPECTUEUX DE L'ENVIRONNEMENT, OUI MAIS ...

Le plan d'occupation des sols (POS) est en cours de modification, mais nécessite encore le passage d'un écologue (expert des écosystèmes) et sera présenté au conseil territorial en 2026 à indiqué la directrice du département développement urbain et habitat de la Collectivité. Le code de l'urbanisme, dont les architectes demandent la révision, a lui été détaillé en juin aux membres du conseil territorial.

Le territoire doit s'orienter vers des pratiques plus éco-responsables, mais cependant soumises d'autres problématiques, comme l'énergie ; un autre sujet qui fait lui aussi débat. A suivre.

GRAND CASE
Captain Frenchy
party
BEACH
SUN 20 APR
À GAGNER bucket Heineken
À GAGNER une bouteille de champagne
| DJ PRINCE | THE EDGE | DJ CLASSYD |
| DJ SPEYENOL | DJ EYEDOL | DJ SIW'ROO | DJ TRYSS |
Labus d'alcool est dangereux pour la santé. A consommer avec modération
OUVERT 7/7 À PARTIR DE 8H | BD DE GRAND CASE | RÉSERVATIONS CONSEILLÉES 06 90 88 44 61



Reconstructions post Irma : des aménagements épinglés par le tribunal

Si un premier restaurant, jugé le mois dernier pour l'aménagement d'une terrasse non conforme sur la plage de Grand Case a été relaxé des poursuites, les magistrats passent en revue tous les dossiers de reconstruction post Irma, n'ayant pas respecté le PPRN. Ce jeudi 10 avril, plusieurs dossiers étaient jugés, dont celui à nouveau d'un restaurant à Grand Case.

C'est une retraitée de 72 ans, qui était convoquée à la barre pour avoir exécuté, entre 2018 et 2021, des travaux sans permis de construire, et en infraction avec les dispositions du plan local d'urbanisme de Saint-Martin. La retraitée est propriétaire des locaux qui accueillent désormais le restaurant «Quai 58». Les plaignants, la Préfecture et la Collectivité, étaient absents à l'audience.

UNE VICTIME PLAIDANT UNE DÉSINFORMATION

La dame indique timidement à la barre : "après le cyclone IRMA, qui a démoli entièrement le bar-restaurant construit sur un terrain appartenant au père de mon mari depuis 1933, j'étais perdue ; je ne savais pas qu'il fallait demander un permis de construire puisque j'avais déjà un restaurant à cet emplacement et j'avais besoin de retravailler ; dans la presse on disait que l'on pouvait reconstruire à l'identique". Elle argue qu'une tierce personne, en 2018, avait tenté de reconstruire sur sa parcelle annexant celle relevant du domaine public. Elle ajoute avoir sollicité une demande de travaux cette année.

UNE PEINE SÉVÈRE REQUISE PAR LE MINISTÈRE PUBLIC

Le ministère public s'emporte un peu : "Madame, vous deviez demander une autorisation temporaire de travaux pour reconstruire après l'ouragan. Vous ne pouvez pas dire que vous ne saviez pas, car la Collectivité vous a dit qu'il n'y avait pas de régularisation possible et ceci depuis 2021. Ce n'est pas à la radio ou à la télévision de donner la loi. L'infraction est caractérisée, car le plan d'occupation des sols n'a pas été respecté évoquant l'inexistence du POS en 1930 ! ».

Le parquet requiert la démolition du restaurant dans les deux mois à compter du jugement (1500 € par jour d'astreinte en cas d'inexécution), une amende de 15 000 € et la publication de la décision dans un journal local.

L'avocat de la défense se dit "choqué de voir des personnes qui ont travaillé toute leur vie, se retrouver devant ce tribunal ». Il estime qu'en aucune façon, sa cliente a enfreint la loi. Il rappelle

que le cyclone a été très violent pour les Saint-Martinois, précisant que les commerçants choqués d'avoir perdu leur gagne-pain, s'étaient un peu retrouvés livrés à eux-mêmes après ce drame. Pour lui, "si nul n'est censé ignorer la loi", sa cliente est de bonne foi, pêchant davantage par ignorance et désinformation. Il s'étonne du montant de l'amende requis par le ministère public d'autant que les services de la Collectivité et de la Préfecture ne sont pas présents : "ils n'ont pas dit clairement que ce dossier n'était pas régularisable et cela se discute au vu de sources jurisprudentielles". Il demande à la cour de se montrer clémente, estimant que sa cliente est honnête et que cela constitue un crève-

cœur pour cette retraitée de se résoudre à démolir le restaurant reconstruit sur cette parcelle que sa belle-famille puis que sa cliente et son feu mari avaient exploité depuis plus de 90 ans ! Il conclut sa plaidoirie en demandant à la cour « de statuer en fonction du fait qu'un cabinet d'architecte examine ce cas d'espèce et que les éléments techniques des autorités compétentes ne sont pas connus pour faire un choix éclairé, donc de surseoir à cette décision car exiger une démolition en deux mois coûtant environ 50 000 €, ne paraît pas raisonnable au vu des ressources de ma cliente".

L'affaire a été mise en délibéré le 5 juin.

JQ

La photo de la semaine



Madame Ernestine Octavie Gumbs-Freedom, née en 1925, a soufflé ses 100 bougies le 9 avril ! Elle a fêté son siècle de vie entourée de ses quatre enfants, petits-enfants, arrière-petits-enfants et de tous ses proches. Une journée mémorable pour eux aussi, et marquée par une bénédiction à l'église. Une célébration officielle est programmée le 20 avril prochain.



CHANGAN

DÉSOLÉ.

Si vous venez de payer une fortune pour un nouveau SUV, nous nous excusons de ne pas avoir diffusé cette annonce plus tôt.



Changan CS55 Plus.
Modèles chargés à partir de 22,800€ TTC.

DIRECTEUR COMMERCIAL - ERIC "RICO" TASSO: 0690 88 52 49 | CONSEILLER DE VENTE - DIDIER ABENAQUI: 0690 22 29 97

MOTORWORLD
www.motorworldgroupsxm.com

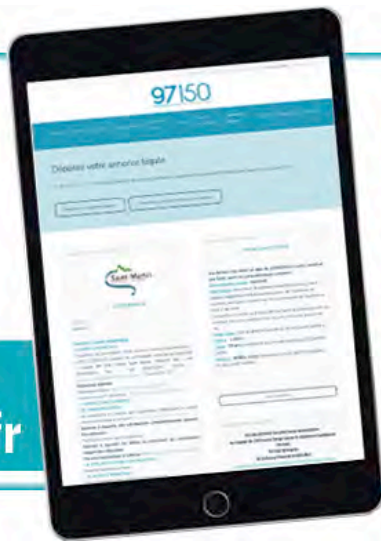
5 ANS DE GARANTIE
Pare-chocs à Pare-chocs.

+1 (721) 580-6224
+ (590) 590 52 88 01

223 Rue de Hollande, Galisbay

Déposez
vos ANNONCES
LÉGALES en
3 CLICS !

www.le97150.fr



- 1 JE RENSEIGNE MES INFORMATIONS
- 2 JE RÈGLE EN LIGNE (PAR CARTE BANCAIRE)
- 3 JE REÇOIS MON ATTESTATION

4 ZAC DE BELLEVUE - 97150 SAINT MARTIN
0590 27 74 61
annoncelegale@le97150.fr

Avec sa plateforme en ligne
c'est facile !



scannez-moi !

Pause lecture

Amour et biodiversité marine s'invitent dans la pause lecture de cette semaine. Les deux recueils sans point commun apparent puisque l'un étant de la poésie et l'autre une encyclopédie, sont tous deux écrits par des enseignantes.

Poissons des récifs coralliens par Marie-Estelle Voisin

Visuel et informatif, le nouveau travail de Marie-Estelle Voisin est une encyclopédie sur la faune marine des îles des Petites Antilles. «Poissons des récifs coralliens» rassemble sept années de photographies des poissons vivant dans les récifs coralliens de Saint-Martin et Saint-Barthélemy, mais également des requins, raies et céphalopodes. Cette compilation remarquable par sa précision est le résultat de la passion dévorante de cette professeure qui, dans son temps libre, s'arme de son appareil photo et part à la rencontre de la faune locale. De ces promenades sous-marines est né 'Poissons des récifs coralliens des îles des Petites Antilles', deuxième rendu de l'enseignante sous cette forme puisqu'elle a déjà publié un livre sur les oiseaux sauvages de Saint-Martin.



Avec ce focus sur les habitants des eaux de l'île et de ses environs, cette ancienne ingénieure en écologie devenue enseignante de sciences de la vie et de la terre offre une vision unique de la faune marine locale et présente plus d'une centaine d'espèces. L'ouvrage paru aux éditions Mami Wata Graphisme associe chaque photo à une description scientifique exhaustive de l'espèce et sa lisibilité le rend accessible à tous. Tout cela en fait un témoin précieux de la biodiversité marine de l'île et de son évolution sous l'effet des changements climatiques. L'ouvrage est disponible en librairie en commande.

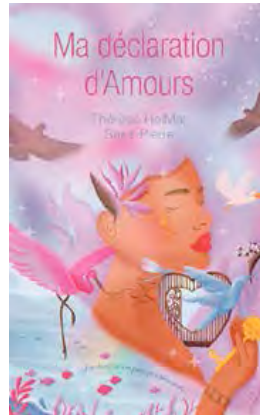
Ma déclaration d'Amours par Thérèse HelMar

Une autre enseignante a été inspirée, mais, cette fois-ci, par le thème source de chefs-d'œuvre dans la littérature du monde entier. Sous le nom de plume Thérèse HelMar Saint-Pierre, cette maîtresse à l'école Hervé Williams à Concordia a compilé et publié cinquante-huit poèmes sur l'amour.

Dans ce voyage poétique où le sentiment dévoile plusieurs de ses facettes, l'auteure nous emporte avec elle dans son périple guérisseur après une déception romantique. Au fil des vers de son recueil, elle décrit aussi bien la passion que la mélancolie qui accompagne parfois une relation.

Ces poèmes nés, après quatre ans d'enseignement à Saint-Martin, dont trois passés avec les mêmes élèves, sont le résultat d'un recul permis par le lien entre la professeure et ses élèves "dont la présence a été un vrai réconfort." C'est donc son métier qui a donné à Thérèse HelMar l'impulsion et l'inspiration nécessaires pour composer ses poèmes. Elle y évoque les espoirs et désillusions que connaît une personne amoureuse, mais également toutes les contradictions accompagnant une romance. À sens unique, déchirant, brûlant, salvateur, plusieurs formes d'amour sont dépeintes dans la prose de "Ma déclaration d'Amours".

L'ouvrage paru aux éditions Jet d'encre est ouvert à la précommande jusqu'à la fin du mois d'avril et sera disponible en librairie à partir du mois de mai prochain.



Canopée : pour conclure la saison théâtrale en beauté

Audrey Duputié et Erwan Tritel ont gardé pour la fin de la saison, l'une de leurs pièces coup de cœur, dénichée lors de leur petit marché annuel dans les festivals de l'hexagone. Canopée, en effet, ne peut laisser indifférent.



Crédit: Fabienne Raspeneau

Boris Vigneron livre là un spectacle musical, drôle et inclassable ... entre one man show et concert, entre poésie et humour. Il explore dans ce spectacle toutes les facettes de son talent, la comédie, le chant, et... l'acrobatie ! Tout commence avec l'arrivée sur scène de Norenjiv, cheveux longs et haut-de-forme, une star de la chanson et de la musique électronique. Déroutant ? Pas tant que cela, car avec beaucoup de drôlerie, il amène une réflexion sur la place de l'homme sur la terre. Un spectacle plein de surprises et qui est accessible à tout public. Boris Vigneron sera sur la scène du théâtre La Chapelle pour quatre représentations à 20h, les 18 et 19 avril, puis les 25 et 26 avril (30,50 € plein tarif adulte). Réservation : www.theatresxm.fr

Mais, que l'on se rassure, Canopée est certes l'ultime pièce invitée de la saison, mais pas la dernière à se jouer au théâtre. On pourra encore profiter jusqu'à fin mai d'une pléiade de spectacles imaginés par nos compagnies locales, de théâtre (Les Têtes de l'Art), ou de danse (Company Ö & Co et Temps Danse). À suivre ! A.B

97150

édité par la société Empreinte SXM
4 ZAC de Bellevue - 97150 Saint Martin

E-mail : empreintesxm@orange.fr
Tél : 0590 27 74 61 - www.le97150.fr
Impression : DAILY HERALD - 4000 exemplaires
N° ISSN 2553-4297 - N° CPPAP 0524C94898

DIRECTEUR DE PUBLICATION :
Slobodan Milovanovic
slobo@empreintesxm.net



Membre du groupe
CH International



Un expert-comptable :
Monsieur Luc LEFEVRE
Commissaire aux Comptes

A votre disposition pour vous recevoir dans ses bureaux pour toute information ou mission comptable.

Siège social : AGORA IDN
34/35 rue de la Canne à sucre
Hope Estate SAINT-MARTIN

Tél. : 06 23 47 95 15
Bureau : 05 90 52 09 46
E-mail : agora.idn@gmail.com

Société Audit-Social-Juridique d'Expertise Comptable
Inscrite au tableau des experts-comptables de l'ordre de Guadeloupe

JOB OFFER
SUPERMARKET
in SINT MAARTEN

Is looking for
MANAGER

WITH EXPERIENCE IN SUPERMARKET,
FRENCH PRODUCTS MANDATORY & WINES
AN ASSET

Speaking FRENCH mandatory,
and ENGLISH a precious asset.

If interested, please send your resume at
recrutementsxmsupermarket@gmail.com

SUPER



Howell Center Hope Estate

Commerçants autrement

DU MARDI 15 AVRIL AU LUNDI 21 AVRIL 2025

SUR TOUS LES SACHETS LINDOR ET MINI MOULAGES LINDT

**-40%
DE REMISE IMMEDIATE
SUR LE 2^{ME} PRODUIT IDENTIQUE**



Offre sur tous les produits chocolats de Pâques Lindor et mini moulagés Lindt signalés en magasin, pour l'achat de 2 produits identiques, non cumulable avec d'autres promotions.

SUR TOUS LES CHOCOLATS DE PAQUES U, U BIO ET U SAVEURS

**-18%
VERSÉS SUR
Carte U**



Offre réservée aux clients Carte U, sur tous les produits chocolats de Pâques U, U BIO et U SAVEURS, signalés en magasin, non cumulable avec d'autres promotions.

SUR TOUS LES CHOCOLATS DE PAQUES MILKA

**-40%
DE REMISE IMMEDIATE
SUR LE 2^{ME} PRODUIT IDENTIQUE**



Offre sur tous les chocolats de Pâques MILKA signalés en magasin, pour l'achat de 2 produits identiques, non cumulable avec d'autres promotions.



~~9,98~~
7,50 €
**-25%
DE REMISE IMMEDIATE**
7,88 €
LE PRODUIT

**OEUF GARNI
FRITURES ROHAN**
La pièce de 220 g
Le kg : 34,09€



9,35 €
**-40%
DE REMISE IMMEDIATE
SUR LE 2^{ME} PRODUIT**
9,82 €
LE 1^{ER} PRODUIT SOIT

5,60 €
5,88 €
LE 2^{ME} PRODUIT

MOULAGE CHOCOLAT AU LAIT M&M'S
La pièce de 100 g
Le kg : 47,50€
Le kg des 2 : 38€
Soit les 2 produits : 7,60€



9,35 €
**-40%
DE REMISE IMMEDIATE
SUR LE 2^{ME} PRODUIT**
9,82 €
LE 1^{ER} PRODUIT SOIT

5,60 €
5,88 €
LE 2^{ME} PRODUIT

ASSORTIMENT CONFISERIE CHOCOLAT CELEBRATIONS
La bouteille de 296 g
Le kg : 31,59€
Le kg des 2 : 25,25€
Soit les 2 produits : 14,95€



6,75 €
**-40%
DE REMISE IMMEDIATE
SUR LE 2^{ME} PRODUIT AU CHOIX**
7,09 €
LE 1^{ER} PRODUIT AU CHOIX SOIT

4,05 €
4,25 €
LE 2^{ME} PRODUIT AU CHOIX

MOULAGE POULE KINDER
Lait ou white ou art
La pièce de 138 g
Le kg : 48,91€
Le kg des 2 : 39,13€
Soit les 2 produits au choix : 10,80€



4,60 €
**-40%
DE REMISE IMMEDIATE
SUR LE 2^{ME} PRODUIT AU CHOIX**
4,83 €
LE 1^{ER} PRODUIT AU CHOIX SOIT

2,75 €
2,89 €
LE 2^{ME} PRODUIT AU CHOIX

MINI FRIENDS KINDER
Variétés au choix
Le sachet de 122 g
Le kg : 37,70€
Le kg des 2 : 30,12€
Soit les 2 produits au choix : 7,35€



6,60 €
**-40%
DE REMISE IMMEDIATE
SUR LE 2^{ME} PRODUIT**
6,93 €
LE 1^{ER} PRODUIT SOIT

3,95 €
4,15 €
LE 2^{ME} PRODUIT

KINDER BUENO EGGS
Le sachet de 140 g
Le kg : 47,14€
Le kg des 2 : 37,68€
Soit les 2 produits au choix : 10,55€



9,85 €
**-40%
DE REMISE IMMEDIATE
SUR LE 2^{ME} PRODUIT**
10,34 €
LE 1^{ER} PRODUIT SOIT

5,90 €
6,20 €
LE 2^{ME} PRODUIT

CLOCHE FERRERO ROCHER
La boîte de 18 (soit 225 g)
Le kg : 43,78€
Le kg des 2 : 35€
Soit les 2 produits : 15,75€



10,50 €
**-40%
DE REMISE IMMEDIATE
SUR LE 2^{ME} PRODUIT AU CHOIX**
11,03 €
LE 1^{ER} PRODUIT AU CHOIX SOIT

6,30 €
6,62 €
LE 2^{ME} PRODUIT AU CHOIX

MOULAGE FABLES DE LA FONTAINE REVILLON
Variétés au choix
La pièce de 180 g
Le kg : 58,33€
Le kg des 2 : 46,67€
Soit les 2 produits : 16,80€



~~18,70~~
14,95 €
**-20%
DE REMISE IMMEDIATE**
15,70 €
LE PRODUIT

BENNY CHOCO FIZZY
La peluche et le sachet de 100 g
Le kg : 149,50€



~~12,49~~
9,99 €
**-20%
DE REMISE IMMEDIATE**
10,49 €
LE PRODUIT

NICHOIR OU CAGE A OISEAU CHOCOLAT FIZZY
La pièce de 75 g
Le kg : 133,20€

DU MERCREDI 9 AU LUNDI 21 AVRIL 2025

Renforcez votre
POUVOIR D'ACHAT!

10 €

OFFERT
En bon d'achat
dès **80€ D'ACHAT***

* Bénéficier d'un bon d'achat U de 10 € dès 80 € d'achat (hors services, carburant, gaz, commerces associés, tabac, librairie, presse et carte cadeau U) en magasin et sur le drive pour un retrait du mercredi 09/04 au lundi 21/04/2025 (selon ouverture des magasins U participants). Offre valable dans les HYPER U et SUPER U de Guyane, et les SUPER U de Saint Pierre et Miquelon, de Saint-Barthélemy et Saint-Martin, 1 fois par jour (soit 13 fois maximum sur la période). Bords d'achat U à valoir du mardi 22/04 au dimanche 27/04/2025 et/ou du lundi 04/05/2025 selon la date de validité indiquée sur celui-ci. Bons d'achat U non cumulables entre eux, non remboursables et utilisables en une seule fois dans le magasin émetteur pour un montant d'achat supérieur à la valeur totale du bon d'achat U utilisé (hors services, carburant, gaz, commerces associés, tabac, librairie, presse et carte cadeau U).

Commerçants autrement

Au Pain Gourmand
LA BOULANGERIE D'HOWELL CENTER
OUVERT DU LUNDI AU SAMEDI
de 6h00 à 14h00
DIMANCHE ET JOURS FÉRIÉS
de 7h00 à 12h45
Tél. : (+590) 590 52 09 29



1 € = \$1.05

**Ouvert du Lundi au Samedi et Jours fériés de 8h00 à 20h00
Dimanche de 8h00 à 12h45**
Howell Center Tél. : (+590) 590 29 54 32
Hope Estate Tél. : (+590) 590 52 23 60

COOPÉRATIVE U SA COMPAGNIE À CAPITAL VARIABLE - Parc Baker - 20 Parc d'Accueil - CS 10145 - 96333 Bourges Cedex - P.C. 330 502 596 CARTES U - Suggestion de présentation - Avril 2025

SUPER



Howell Center
Hope Estate

Commerçants autrement

DU MARDI 8 AVRIL AU LUNDI 21 AVRIL 2025

7€50 **-40%** DE REMISE IMMEDIATE SUR LE 2^{ème} PRODUIT AU CHOIX
\$7.88 LE 1^{er} PRODUIT AU CHOIX SOIT
4€50 LE 2^{ème} PRODUIT AU CHOIX
\$4.73 LE 2^{ème} PRODUIT AU CHOIX

CAFE DOSETTES ESPRESSO COMPATIBLE SENSEO
 Brazil ou classique
 Le doypack de 32 (soit 222 g)
 Le kg : 33,78€
 Le kg des 2 : 27,03€
 Soit les 2 produits au choix : 12€

4€38 **-45%** DE REMISE IMMEDIATE SUR LE 2^{ème} PRODUIT AU CHOIX
\$4.60 LE 1^{er} PRODUIT AU CHOIX SOIT
2€40 LE 2^{ème} PRODUIT AU CHOIX
\$2.52 LE 2^{ème} PRODUIT AU CHOIX

CAFE L'OR ESPRESSO COMPATIBLE NESPRESSO
 Lungo profondo ou or rose ou noisette
 Le paquet de 10 capsules (soit 52 g)
 Le kg : 84,23€
 Le kg des 2 : 65,19€
 Soit les 2 produits au choix : 6,78€

2€78 **-50%** DE REMISE IMMEDIATE SUR LE 2^{ème} LOT AU CHOIX
\$2.92 LE 1^{er} LOT AU CHOIX SOIT
1€39 LE 2^{ème} LOT AU CHOIX
\$1.46 LE 2^{ème} LOT AU CHOIX

LEVURE CHIMIQUE + SUCRE VANILLE VAHINE
 Le lot de 2 paquets de 15 sachets (soit 130 g)
 Le kg : 21,38€
 Le kg des 2 : 16,04€
 ou levure chimique + sucre vanille Madagascar (soit 92 g)
 Le kg : 30,22€
 Le kg des 2 : 22,66€
 Soit les 2 lots au choix : 4,17€

9€37 **-45%** DE REMISE IMMEDIATE SUR LE 2^{ème} PRODUIT AU CHOIX
\$9.84 LE 1^{er} PRODUIT AU CHOIX SOIT
5€15 LE 2^{ème} PRODUIT AU CHOIX
\$5.41 LE 2^{ème} PRODUIT AU CHOIX

BOURGOGNE COUVENT DES VISITANDINES*
 Variétés au choix
 La bouteille de 75 cl
 Le kg : 12,49€
 Soit les 2 produits au choix : 14,52€

3€65 **-17%** DE REMISE IMMEDIATE
\$3.83 LE PRODUIT

CABERNET D'ANJOU AOP ROSE VALLEE DES ROYS HVE 3*
 La bouteille de 75 cl
 Le L : 4,87€

5€40 **-25%** DE REMISE IMMEDIATE
\$5.67 LE PRODUIT

CHATEAU DE LAGARDE AOP BIO*
 Bordeaux supérieur rouge ou AOP Entre-Deux-Mers blanc
 La bouteille de 75 cl
 Le L : 7,20€

8€40 **-18%** DE REMISE IMMEDIATE
\$8.82 LE PRODUIT AU CHOIX

COTES DU JURA AOP MARCEL CABELIER VIEILLES VIGNES*
 Chardonnay ou Pinot Noir
 La bouteille de 75 cl
 Le L : 11,20€

1€83 **-45%** DE REMISE IMMEDIATE SUR LE 2^{ème} PRODUIT AU CHOIX
\$1.92 LE 1^{er} PRODUIT AU CHOIX SOIT
0€99 LE 2^{ème} PRODUIT AU CHOIX
\$1.04 LE 2^{ème} PRODUIT AU CHOIX

CHIPS LAY'S
 A l'ancienne ou paysannes
 Le paquet de 155 g
 Le kg : 11,81€
 Le kg des 2 : 9,10€
 Soit les 2 produits au choix : 2,82€

1€40 **-22%** DE REMISE IMMEDIATE
\$1.47 LE PRODUIT

ASSAISONNEMENT SECRET D'AROME KNORR
 Plein Sud ou épices douces ou fines herbes
 Le pot de 60 g
 Le kg : 23,33€

2€40 **-25%** DE REMISE IMMEDIATE
\$2.52 LE PRODUIT

SUCRE EN CUBES PURE CANNE DADDY
 La boîte de 1 kg

4€40 **-30%** DE REMISE IMMEDIATE
\$4.62 LE PRODUIT AU CHOIX

TUTIAC ROUGE AOP CÔTES-DE-BOURG OU CÔTES-DE-BORDEAUX*
 La bouteille de 75 cl
 Le L : 5,87€

2€70 **-25%** DE REMISE IMMEDIATE
\$2.84 LE PRODUIT

COTES DU RHONE AOP ROUGE MICHEL D'AZILLES VIEILLES VIGNES*
 La bouteille de 75 cl
 Le L : 3,60€

6€95 **-17%** DE REMISE IMMEDIATE
\$7.30 LE PRODUIT

HAUT MEDOC AOP ROUGE CHATEAU LA GRAVIERE*
 La bouteille de 75 cl
 Le L : 9,27€

4€39 **-17%** DE REMISE IMMEDIATE
\$4.61 LE PRODUIT

HAUT MEDOC AOP ROUGE CHATEAU LA GRAVIERE*
 La bouteille de 37,5 cl
 Le L : 11,72€

6€40 **-45%** DE REMISE IMMEDIATE SUR LE 2^{ème} PRODUIT
\$6.72 LE 1^{er} PRODUIT SOIT
3€49 LE 2^{ème} PRODUIT
\$3.66 LE 2^{ème} PRODUIT

VINAIGRE BALSAMIQUE MAILLE
 La bouteille de 75 cl
 Le L : 8,53€
 Le L des 2 : 6,59€
 Soit les 2 produits : 9,89€

10€48 **-15%** SOIT 1,58€ VERSÉ SUR
\$11 LE PRODUIT SOIT
8€90 LE PRODUIT
\$9.35 LE PRODUIT

HUILE D'OLIVE VIERGE EXTRA U BIO
 La bouteille de 75 cl
 Le L : 13,97€

2€40 **-25%** DE REMISE IMMEDIATE
\$2.52 LE PRODUIT

RIZ A POELER TAUREAU AILE
 Thai nature ou basmati curry
 Le paquet de 375 g
 Le kg : 6,40€

4€95 **-25%** DE REMISE IMMEDIATE
\$5.20 LE PRODUIT AU CHOIX

VIN MOUSSEUX CAFE DE PARIS*
 Brut ou demi-sec ou rosé
 La bouteille de 75 cl
 Le L : 6,60€

5€50 **-23%** DE REMISE IMMEDIATE
\$5.78 LE PRODUIT AU CHOIX

CREMANT DE LOIRE AOP ACKERMAN BULLE ROYALE DEPUIS 1811*
 Brut ou demi-sec ou rosé
 La bouteille de 75 cl
 Le L : 7,33€

6€99 **-18%** DE REMISE IMMEDIATE
\$7.34 LE PRODUIT

CREMANT DE BOURGOGNE VEUVE AMBAL GRANDE CUVÉE*
 Brut ou rosé ou demi-sec
 La bouteille de 75 cl
 Le L : 9,32€

27€95 **-13%** DE REMISE IMMEDIATE
\$29.35 LE PRODUIT AU CHOIX

CHAMPAGNE VRANKEN LA DEMOISELLE EO* (EXTRA-ORDINAIRE)
 Brut ou demi-sec ou rosé
 La bouteille de 75 cl
 Le L : 37,27€

2€15 **-25%** DE REMISE IMMEDIATE
\$2.26 LE PRODUIT AU CHOIX

SAUCES MAILLE
 Variétés au choix
 Le pot de 185 g ou 190 g
 Le kg : 11,32€

2€88 **-50%** DE REMISE IMMEDIATE SUR LE 2^{ème} PRODUIT AU CHOIX
\$3.02 LE 1^{er} PRODUIT AU CHOIX SOIT
1€44 LE 2^{ème} PRODUIT AU CHOIX
\$1.51 LE 2^{ème} PRODUIT AU CHOIX

MAYONNAISE MAILLE
 Fine ou gourmets
 Le bocal de 320 g
 Le kg : 9€
 Le kg des 2 : 6,75€
 Soit les 2 produits au choix : 4,32€

2€ **-45%** DE REMISE IMMEDIATE SUR LE 2^{ème} PRODUIT AU CHOIX
\$2.10 LE 1^{er} PRODUIT AU CHOIX SOIT
1€10 LE 2^{ème} PRODUIT AU CHOIX
\$1.16 LE 2^{ème} PRODUIT AU CHOIX

SAUCE AMORA
 Variétés au choix
 Le flacon de 260 g
 Le kg : 7,69€
 ou 255 g
 Le kg : 7,84€
 Le kg des 2 : 6,08€
 ou 282 g
 Le kg : 7,09€
 Le kg des 2 : 5,50€
 Soit les 2 produits au choix : 3,10€

26€90 **-15%** DE REMISE IMMEDIATE
\$28.25 LE PRODUIT

SINGLE MALT WHISKEY CONNEMARA 40**
 La bouteille de 70 cl + étui
 Le L : 38,43€

12€47 **-25%** DE REMISE IMMEDIATE
\$9.35 LE PACK

BIERE BLONDE 1664 5,5**
 Le pack de 20 bouteilles (soit 5 L)
 Le L : 1,87€

16€90 **-25%** DE REMISE IMMEDIATE
\$13.30 LE PACK

BIERE BLONDE GRIMBERGEN 6,7**
 Le pack de 24 bouteilles (soit 6 L)
 Le L : 2,11€

9€60 **-25%** DE REMISE IMMEDIATE
\$10.08 LE PRODUIT

COTES DU RHONE AOP ROUGE MICHEL D'AZILLES VIEILLES VIGNES*
 La fontaine à vin® de 3 L
 Le L : 3,20€

DU MERCREDI 9 AU LUNDI 21 AVRIL 2025

Renforcez votre POUVOIR D'ACHAT !

10€ EN BON D'ACHAT

OFFERT
 En bon d'achat dès 80€ D'ACHAT*

COOPÉRATIVE U SA, coopérative à capital variable. Des parts : 20€ en 10 fractions - CS 1000€ - 04/05/2025
 Code : 443.534.602.906.CRETEIL - Suppression de présentation - Avril 2025

14€99 **-14%** DE REMISE IMMEDIATE
\$15.74 LE PACK

PUR JUS D'ORANGE SANS PULPE TROPICANA
 Le pack de 4 bouteilles (soit 6 L)
 Le L : 2,50€

3€69 **-30%** SOIT 1,14€ VERSÉ SUR
\$3.87 LE PRODUIT AU CHOIX SOIT
2€55 LE PRODUIT AU CHOIX
\$2.68 LE 2^{ème} PRODUIT AU CHOIX

PUR JUS MULTIFRUIT U
 La brique de 2 L
 Le L : 1,85€

2€79 **-33%** SOIT 0,92€ VERSÉ SUR
\$2.93 LE PRODUIT AU CHOIX SOIT
1€87 LE 2^{ème} PRODUIT AU CHOIX
\$1.96 LE 2^{ème} PRODUIT AU CHOIX

NECTAR SANS SUCRES AJOUTES U
 Multifruits ou orange banane
 La brique de 2 L
 Le L : 1,40€

-40% DE REMISE IMMEDIATE SUR LE 2^{ème} PRODUIT IDENTIQUE

SUR TOUS LIPTON ICE TEA

OFFRE
 Offre sur tous produits Lipton Ice Tea signalés en magasin, pour l'achat de 2 produits identiques, non cumulable avec d'autres promotions.

Au Pain Gourmand
 LA BOULANGERIE D'HOWELL CENTER
 OUVERT DU LUNDI AU SAMEDI de 6h00 à 14h00
 DIMANCHE ET JOURS FÉRIÉS de 7h00 à 12h45
 Tél. : (+590) 590 52 09 29

VISA, MasterCard, AMERICAN EXPRESS, Chèque Déjeuner, Ticket, CHEQUE TABLE

1€ = \$1.05

Ouvert du Lundi au Samedi et Jours fériés de 8h00 à 20h00
 Dimanche de 8h00 à 12h45

Howell Center Tél : (+590) 590 29 54 32
Hope Estate Tél : (+590) 590 52 23 60

* Montants d'un bon d'achat U de 10 € et de 30 € d'achat trois services, carburants, gaz, commerces associatifs, tabac, librairie, presse et café (catégorie U) en magasin et sur le drive pour un montant de mercredi 09/04 au lundi 21/04/2025 (selon calendrier des magasins U participants). Cette valable dans les HYPER U et SUPER U de Choisy, les SUPER U de Saint Pierre et Miquelon, de Saint Barthélemy et Saint Martin, 1 fois par jour pour 13 fois seulement sur la période. Bon d'achat U à valeur de mardi 22/04 au dimanche 27/04/2025 et du lundi 28/04 au dimanche 04/05/2025 selon la date de validité indiquée sur celui-ci. Bon d'achat U non cumulables entre eux, non remboursables et utilisables en une seule fois dans le magasin destinataire pour un montant d'achat supérieur à la valeur totale du bon d'achat U utilisé (trois services, carburants, gaz, commerces associatifs, tabac, librairie, presse et café (catégorie U)).

Stages de vacances de Pâques : pour les petits touche-à-tout et les créatifs

Certains enfants aiment le sport, mais pas que... dans ce cas mieux vaut leur proposer des journées bien remplies avec des activités variées. Plusieurs associations proposent des stages multi-activités particulièrement adaptés à leurs attentes. D'autres préfèrent s'exprimer différemment, et laisser libre cours à leur imagination. Pour eux, les stages créatifs sont tout trouvés !

Quand chacun apporte sa goutte d'eau



Le centre de loisirs Planet Kids a placé son stage de vacances de Pâques sous le thème de l'eau. Au programme, du 22 avril au 2 mai, jour férié inclus, des activités en plein air, des jeux dans la nature, un peu de plantations au jardin et une journée à la plage. Les enfants, de 6 à 11 ans, peuvent participer à ces activités pendant toutes les vacances, ou pour une journée ou deux. Ils seront accueillis à l'école Jean de la Fontaine à Agrément.

Tarifs : à partir de 22€ par jour. Informations et réservation : 06 90 06 87 77.

Le paquet pour Pâques

Du 22 avril au 2 mai, les enfants de 3 à 15 ans seront à la fête avec le programme du centre de

loisirs de l'association Nature is the Key, et tout particulièrement ceux qui aiment les activités variées. De 8h à 16h30, ils pourront à la fois s'initier aux ateliers éducatifs et créatifs, pratiquer des activités sportives et découvrir leur environnement lors de sorties découvertes. L'accueil des enfants se fera à l'école maternelle Jérôme Beaupère et à l'école élémentaire Aline Hanson à Sandy Ground.

Informations : 06 90 13 35 94.

Tarif : à partir de 40€ la semaine, petit déjeuner et repas inclus.

Viens sauver la planète



Jessica et Noémie, de l'école au bord de l'eau, ont imaginé des vacances dédiées à la sensibilisation des enfants à l'environnement sous le

thème « viens sauver la planète ». Une sensibilisation qui passera par des ateliers de jardinage, des activités manuelles sur le thème, une découverte de la mer en kayak, de la faune et de la flore lors d'une randonnée, etc. Seront également au programme l'incontournable chasse aux œufs et pour ne pas perdre le rythme, une aide au devoir d'une heure chaque jour. Elles accueilleront les enfants de 6 à 11 ans dans les locaux de l'école à Sandy Ground (50 Morne Rond) du 17 avril au 2 mai, de 7h30 à 17h. Le stage se clôturera par une petite kermesse avec de nombreux lots à gagner.

Tarif : 20 € par jour. Inscriptions : 06 90 77 26 55 ou ecoleauborddeleau@yahoo.fr

Vibrations artistiques de Pâques

L'association Cobraced a décidé que tous les enfants seraient créatifs pour Pâques en tablant sur le jeu et l'amusement. L'idée est que chacun puisse exprimer sa créativité et développer ses idées à travers la comédie, le dessin, le chant et la danse. Ce stage, imaginé en partenariat avec Art for Science, se déroulera du 22 au 30 avril, de 8h à 16h dans les locaux de l'association à Concordia (6 rue Léopold Mingau). Il est ouvert à tous les enfants et adolescents âgés de 6 à 17 ans.

Tarif : 100 € avec le déjeuner et le goûter inclus. Informations : 06 90 26 68 14 A.B

Stages de vacances de Pâques : spécial petits sportifs

Presque tous les clubs sportifs et associations sportives organisent des stages pour les enfants durant les vacances de Pâques. L'occasion pour eux de pratiquer leur sport préféré ou de découvrir d'autres disciplines. Les inscriptions sont ouvertes.

Équitation



Si l'équitation demeure la principale activité durant les stages, les enfants participent également à la vie quotidienne du ranch en s'occupant des chevaux. En parallèle le ranch du Galion leur propose aussi des jeux, des ateliers de création, du jardinage et même du tir à l'arc et une chasse aux œufs. Ce stage est ouvert aux enfants et adolescents (de 10 à 18 ans), du 21 au 26 avril, de 9h à 18h. Pour les jeunes de 12 à 18 ans, un camp sera organisé les 1er et 2 mai. Le Ranch du Galion est situé sur la route de Quartier d'Orléans (entrée de la Old House). **Tarif : 60 € la semaine. Informations et inscription via WhatsApp : 06 90 76 96 24.**

Football



Les fans de football, garçons ou filles, pourront exprimer tout leur potentiel lors du stage du SXM Soccer Five, du 21 au 25 avril. Les jeunes footballeurs et footballeuses (de 6 à 11 ans) seront accueillis, de 9h à 12h par des encadrants diplômés. Le nombre de places est limité.

Le terrain de SXM Soccer Five est près de la station essence Cadisco de la Baie Orientale.

Tarif : 100€ la semaine, collation incluse. Informations : 06 90 77 80 71. Inscription par WhatsApp +590 690 47 06 85.

Padel

C'est l'un des sports les plus en vogue du moment chez les adultes, mais les plus jeunes peuvent très facilement le pratiquer eux aussi. Le Friendly Padel Club organise un stage dédié aux enfants, en cours préparatoire jusqu'au CM2, en deux sessions de quatre jours : les 22, 23, 24 et 25 avril ou les 28, 29, 30 avril et 2 mai. Les cours sont dispensés par un coach certifié, de 8h30 à 12h. Les petits stagiaires pourront également profiter d'activités de plein air tous les jours et d'une chasse aux œufs le vendredi. Les terrains sont sur la route de l'Espérance (route de l'aéroport de Grand Case).

Tarif : 100 € la semaine avec une collation comprise. Inscription (places limitées) : 06 90 66 14 98 ou 06 90 21 44 91

Surf

L'école de surf du SXM Surf Explorer dispense ses cours de manière itinérante toute l'année. Pour les vacances de Pâques, une monitrice et un moniteur diplômés se proposent d'accueillir les enfants lors d'un mini stage de 3 à 5 séances ou à la carte, avec des sorties au large tous les jours.

Informations et réservation : +590 690 23 68 28

Voile

Les petits voiliers l'attendent toujours avec impatience, mais tous les enfants (à partir de 5 ans) désireux de découvrir la navigation sont les bienvenus. Le club de voile de Friar's Bay les accueillera du lundi au vendredi, soit en demi-journée, de 9h à 11h30 ou de 13h30 à 16h, soit en journée complète.

Tarifs : 100€ la semaine en demi-journée, 180€ la semaine en journée complète. Réservation : 06 90 71 29 98. A.B

97150
Votre bi-hebdo de l'info

URGENT!

RECRUTE

**UN(E) JOURNALISTE
PRESSE ÉCRITE**



Bonne connaissance du territoire pour couvrir l'actualité
Références exigées, véhicule et maîtrise de l'anglais requis
CDI à temps plein

✉ empreintesxm@orange.fr

Sports en bref

Gymnastique : Saint-Martin brille aux championnats de Guadeloupe

Félicitations aux gymnastes de Saint-Martin pour leurs excellents résultats lors des finales des championnats régionaux qui se déroulaient en Guadeloupe le 6 avril dernier ! Chanel, pas encore huit ans, a brillé dans la catégorie « Performance » où elle a décroché la première place et petit plus, elle a également obtenu le meilleur score de toute la compétition. Autre très belle performance, celle de Claartje qui elle aussi a terminé première dans la catégorie neuf ans ! Sanaa, n'a pas démerité chez les 10/11 ans, car elle a obtenu une belle médaille d'argent en terminant deuxième. Le Club de gymnastique de Saint-Martin sous la houlette de Grâce Riom est plus que fier de ces résultats obtenus grâce au soutien du Centre d'Excellence & d'Éducation par le Sport (CEES).



Rugby : Titouan Moulineuf intègre le centre d'entraînement d'Aix-en-Provence



Titouan Moulineuf, licencié au club des Archiball depuis l'âge de quatre ans, va poursuivre sa passion à un niveau supérieur en intégrant dès la saison prochaine « Provence Rugby » (club français de rugby à XV qui évolue en Pro D2 pour la saison 2024-2025) à Aix-en-Provence. Cette sélection marque un très beau parcours du jeune homme, âgé aujourd'hui de 14 ans et une belle réussite pour les Archis !

Trail : Grégory Pigeon remporte le trail du Crédit Mutuel

200 participants étaient au rendez-vous de ce trail organisé par Dream of Trail. Le grand vainqueur de l'édition 2025 est le coureur du SXM Tri Academie, Grégory Pigeon qui a terminé la course des 30km en 3h04min36s, soit une moyenne de 9,75 km/h. Sur le 17 km c'est un autre coureur de SXM Tri Academie, Jordan Surriray, qui l'emporte également en 2h04min03s. Dans les formats 7km, la victoire revient à Fabien Roudil (club Yerrois Triathlon 91) pour la course et à René Arnell pour la marche.



Triathlon : SXM Tri Academie au MadinTri

Le club est décidément sur tous les fronts ou plutôt sur toutes les courses. Avant de participer au trail du Crédit Mutuel, ils étaient huit à prendre le départ du MadinTri le week-end précédent à Sainte-Luce. Et une fois encore les athlètes du SXM Tri Academie ont réalisé de très belles performances. Sur un parcours particulièrement exigeant, derrière 5 professionnels, Gabriel Pertusot s'est imposé chez les amateurs et termine 5e au scratch en 4h31. Grégory Pigeon s'est adjugé la 3e place amateur (8e au scratch) en 4h37, et Max Kruszevska s'est classé 5e en amateur (10e au scratch) en 4h50. Sur la distance olympique, Jordan Surriray a marqué les esprits, terminant 5e ex æquo en 2h18, après une remontée impressionnante : il était sorti 31e de l'eau !



Appel à projets FEBECS

Le fonds d'échanges à but éducatif, culturel et sportif permet la prise en charge financière de dépenses liées aux frais de transport dans le cadre d'échanges éducatifs, culturels ou sportifs. Les associations du territoire peuvent y prétendre.

Ce fonds permet de soutenir les déplacements dans le cadre d'activités scolaires ou extra scolaires de jeunes (moins de 30 ans) résidant dans les départements et Collectivités d'outre-mer, pour des manifestations ou voyages culturels, des séjours linguistiques, des compétitions ou des rencontres sportives. Concrètement ces fonds peuvent être utilisés pour l'achat de billets d'avion, de bus, de train, de bateau mais également la location de véhicule (l'hébergement n'est pas pris en charge). Pour les associations sportives, seules les compétitions officielles des Fédérations peuvent faire

l'objet d'un accompagnement financier. Les demandes doivent être faites avant le 30 avril. L'instruction des dossiers se fera en coordination avec la DRAJES Guadeloupe pour les projets et les sportifs des délégations des Ligues et Comités auxquels les clubs des Îles du Nord sont affiliés.

Une commission présidée par le Préfet de Saint-Barthélemy et de Saint-Martin arrêtera courant mai la liste des projets retenus. Les porteurs de projets seront notifiés par la suite des financements obtenus. Informations : 05 90 47 50 06 ou site internet de la Préfecture. A.B



SPECTACLES A L'AFFICHE



**INCLASSABLE !!!
INCONTOURNABLE !!!
INOUBLIABLE !!!**

Si tout est musique dans ce spectacle, il ne s'agit pourtant pas d'un concert.
One man show, alors ?
Littéralement, ça y ressemble.
Numéro de cirque théâtralisé ?
Y'a de ça aussi...
Ce spectacle incroyable met en scène Norenjiv, musicien chanteur dans son concept électro...
Seulement lorsque ses machines lui font défaut, le show vacille, c'est le dépouillement progressif.

"Un spectacle musical, drôle et inclassable" LE FIGARO
"Une bête de scène." L'OFFICIEL DES SPECTACLES
"À couper le souffle !" LA TERRASSE
"Extraordinaire!" MARIANNE

**INFOS ET BILLETTERIE
WWW.THEATRESXM.FR**

La tournée de Mimi

VOS BONNES SOIRÉES ANIMÉES ...

AU LAGOONIES (Cole Bay)



Le Bistro-Bar-Restaurant ouvert tous les jours à partir de 8h pour le Breakfast, Lunch & Dinner, vous invite à ses soirées Live Music dès 19h le mardi 15/4 pour le 'Rock Acoustik' avec Lee & son Band, le jeudi 17/4 avec le duo Ama dans leur 'Acoustic Pop-Rock-Folk', et le vendredi 18/4 pour la 'Salsa Cubana Party' avec Havana Deep Power de 21h à 23h30.

A HUPPEL THE PUB (Simpson Bay)



Le Sports & Music Bar vous attend le lundi dès 20h pour sa 'Rock-Soul-Party' avec le groupe Melting Pot, le jeudi pour du 'Soul-Jazz' & la chanteuse Tanya Michelle dès 20h, les vendredis pour le Karaoke avec Greg, et sur 3 écrans 7/7 tous les sports, NBA/NHL/MMA avec en Football la Champion's League les 15/16 avril.

AU NOWHERE SPECIAL (Simpson Bay)

Le Rum Bar & Restaurant vous propose des soirées en musique, le mercredi avec DeeJ Silk, le jeudi pour la 'Ladies Night' avec Roxsy & son Band, le vendredi avec Rémo & Barbwire Band, samedi Royalty & KRG Band pour la 'Saturday Night', et dimanche 'Sunday VibeZ' avec Hybrid Band.

AU MARY'S BOON RESORT (Simpson Bay).



Le Beach-Restaurant vous propose 7/7 son Lunch & Dinner, avec 'Specials Every Day', le mardi Tacos Tuesday, mercredi Afterwork, jeudi Ladies Night, le vendredi 'Lobster Night', samedi 'Spécial Kids', et dimanche la 'Beach Party' avec Dj Gringo de 13h à 18h, transats & parasols offerts, et tous les sports diffusés sur 4 écrans.

AU SOGGY'S DOLLAR (Simpson Bay)



Le Bar-Club vous invite à ses soirées dès 19h le mardi pour 'Latin Night' avec Latin Sugar & Dj Euro, mercredi 'Ladies Night' & Hybrid Band, jeudi pour 'Rock Hard' avec Livin High, vendredi 'Fridayz' avec Dj EM & Bossman, samedi 'Signature' Dj EM, et dimanche 'Reggae Night' avec Percy Rankin & Bunfire Band.

AU GRAND ST MARTIN (Marigot)

Le Bar-Restaurant vous accueille tous les jours pour le Lunch, avec ses nombreux plats spéciaux en plus de la carte, et comme toujours sur grand écran du Football avec les 1/4 de Finale de la Ligue des Champions les 15/16 avril, et l'Europa Ligue le 17 avril.

MARDI 15 AVRIL 18H30
LEE & BAND
ACOUSTIK ROCK

JEUDI 17 AVRIL 19H00
AMA
POP, ROCK & FOLK

VENDREDI 18 AVRIL 20H30
HAVANA DEEP POWER
CUBANA SALSA

LAGOONIES
Bistro-Bar

Wellington Road, 33-35 Cole bay
[Between Electec & Island Waterworld]

+1(721) 523-0115
Bistrolaagoonies@gmail.com

LA FOLIE BAR-SHOWS (Maho Plaza)

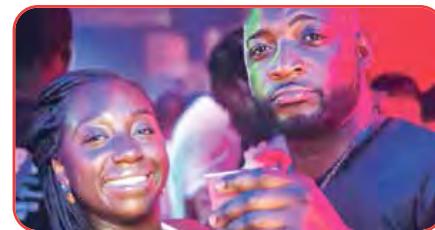
Ce Restaurant qui est ouvert 7/7 avec Happy Hour de 17h à 19h, vous propose tous les soirs d'excellents dîners avec des spectacles très attrayants entre différentes Chanteuses, Musiciens, Magiciens, Belly Dancer, Stand-up Comedy, Circus Performers, et à partir de 22h ses Dj's Party.

A SXM TAVERN (Simpson Bay)



Ce Sports-Bar est ouvert tous les jours dès 13h30 (sauf lundi) avec ses spécialités à la carte Snack, son 'Happy Hour' de 16h à 18h, sa table de Billard & Fléchettes et tous les sports sur 3 écrans avec en Rugby le Top 14, en Football les 1/4 de finale Ligue des Champions les 15 & 16 avril, Europa ligue 17/4, et le soir les matches de la NBA, NHL, MMA (entre autres).

AU LOTUS CLUB (Simpson Bay)



Le Night-Club vous attend tous les mercredis pour la 'Girls Night Out' spéciale Ladies avec Dj Prince & Kembe, le vendredi 18 avril pour la soirée 'About Last Night' avec Dj Maestro & Prince, et le samedi 19 avril avec la 'Hip Hop Saturday' dès 22h animée par les Dj's Prince & Blaze.

GRUMPY'S SPORTS & MUSIC (Philipsburg)

Le Bar-Restaurant au Dock Maarten, vous attend le jeudi pour son 'Karaoke', vendredi 18 avril dès 19h30 avec 'Electric Rock' du groupe GTO et dimanche 20 avril dès 17h avec musiciens en invités.

AU RAINBOW (Grand Case)

Le Bar-Restaurant vous rappelle ses soirées musicales dès 16h le samedi 19 avril avec la 'Mad Saturday' animée par les Dj's Maestro, Tryss, Big Boss & invité, puis dimanche 20 avril 'Afroloco' avec les Dj's Vito, Sweet et Guest.

AU D'S BEACH (Beacon Hill)

Le Bar-Grill vous propose mercredi 'Sunset Jazz' avec Alban, vendredi dès 18h 'Movie Night' avec Zutopia, samedi 19 avril de 18h à 21h 'Live Rock' avec le Real Deal, puis le dimanche 20 avril dès 10h le 'Easter Egg Hunt', le Brunch' et le Live Music avec Soul N' Pepper de 12h à 16h. (Duo Soul)

AU PMU YO & JO (Concordia)

Le Sports-Bar qui est ouvert tous les jours pour les passionnés de courses hippiques, vous rappelle également qu'avec ses 6 écrans il assure aussi les retransmissions de tous les événements sportifs. Retenez donc mardi 15 avril et mercredi 16 avril à 15h, les matches de Football des 1/4 de finale de la Ligue des Champions et jeudi 17 avril l'Europa League.

AU BOAT'ON YACHT CLUB

(Route Sandy Ground)



Ce Bar-Restaurant en bordure du lagon, ne manque pas d'attraits avec sa très bonne cui-

YO & JO
SPORTS-BAR-PMU

TOUS LES MATCHES DIFFUSÉS SUR 6 ÉCRANS

PROGRAMME DES 1/4 DE FINALES

► **MARDI 15 AVRIL**
15h00 : ASTON VILLA/PARIS SG
15h00 : DORTMUND/BARCELONE

► **MERCREDI 16 AVRIL**
15h00 : REAL MADRID/ARSENAL
15h00 : INTER MILAN/BAYERN MUNICH

PROGRAMME DES 1/2 DE FINALES

► **MARDI 29 AVRIL 15H**
► **MARDI 6 MAI 15H**
► **FINALE SAMEDI 31 MAI 15H**

CHAMPIONS LEAGUE 2025/2026

► **JEUDI 17 AVRIL 1/4 DE FINALES**
15h00 : MANCHESTER UNITED/LYON

yo and jo sports bar
yoandjosportsbar

Concordia | 0690 12 17 06 | Ouvert tous les jours de 7h à 19h

BEACH-BAR RESTAURANT
OPEN ALL DAYS LUNCH & DINNER

ALLDAY FUNDAY

- SPECIALS EVERY DAY •
- DRINK SPECIALS •
- FREE PARKING •
- FREE BEACH CHAIRS & UMBRELLAS •

MARDI TACOS TUESDAY

MERCREDI AFTERWORK

JEUDI LADIES NIGHT

VENDREDI LOBSTER NIGHT

SAMEDI SPECIAL KIDS

DIMANCHE BEACH PARTY DJ GRINGO

LIVE ON 4 JUMBO SCREEN & ONE MEGA SCREEN ON THE BEACH

EN LIVE TOUS LES JOURS RETRANSMISSIONS SUR 5 ÉCRANS

FOOTBALL

- CHAMPION'S LEAGUE 1/4 FINALES 3:00 PM - TUESDAY, APRIL 15TH & WEDNESDAY, APRIL 16TH

Mary's Boon Beach Hotel & Spa
117 Simpson Bay Road
+1(721) 545-7000

GTO

ELECTRIC ROCK FRIDAY APR 18TH FROM 7.30PM

THURSDAY APRIL 17TH HOSTED BY KARAOKE-KENROY!

KARAOKE

GRUMPY'S

DOCK MAARTEN • PHILIPSBURG TEL : 721 542 7880



La tournée de Mimi

sine Française, sa terrasse flottante avec de nombreux salons pour la détente sur l'eau et sa marina pour les bateaux.

Ouvert tous les jours de 9h à 19h (sauf le mercredi), ce spot vous propose également le dimanche 20 avril au Lunch un 'Plat Familial' en plus de la carte, puis du 'Live Music' de 16h à 19h avec différents invités.

LE MIMOSA SKY LOUNGE (Maho Plaza)

Ce Rooftop-Bar-Lounge est ouvert 6/7 dès 18h à 2h 'fermé le mardi' pour déguster d'excellents cocktails ou découvrir ses suggestions gourmets à la carte, avec le vendredi 18 avril dès 21h Dj Alex dans 'Unleash the Night' et le vendredi 25 avril la 'White Party' avec Dj Outkast.

A LA CALETA (Simpson Bay)

Le Bar-Restaurant vous invite le vendredi 18/4 à son Karaoké dès 20h et le samedi 19/4 à sa soirée 'Colombiana' avec Latin Sugar Band à partir de 20h.

AU ALINA SUSHIS (Maho Plaza)



Le Restaurant est ouvert tous les soirs dès 17h (sauf dimanche), avec Ken le boss entouré de ses chefs, qui vous proposent les spécialités de la cuisine japonaise autour des sushis, nigiris, carpaccios 100% pur bœuf japonais 'Kurogo Wagyu' entre autres.

AU RED PIANO (Pelican Key)

Le Piano-Bar vous attend du mardi au dimanche de 21h à 1h avec Thierry Gomez chanteur-pianiste-guitariste et les lundis 'Church on Monday' avec What the Funk dès 21h & Dj Nachum de 24h à 3h.

AU SINT MAARTEN YACHT CLUB (Simpson Bay)

Le Bar-Restaurant vous invite à ses 'Live Party', le lundi & vendredi avec One White Chic Band, le mercredi de 18h à 20h & la chanteuse Ayan Farah, le samedi Tanya Michelle, et le di-

manche avec le chanteur-guitariste Eduardo.

AU RUSTY PARROT (Philipsburg)



Le Bar-Tapas situé sur le Dock Maarten vous propose tous les jours des animations à son spot 'Pirate Expérience', puis le samedi 19 avril de 10h à 14h sa 'Easter Egg Hunt' avec son petit train pour la chasse aux trésors...

AU KRACKEN RAW BAR (Simpson Bay)

Tous les jeudis Dj Nico, vendredi 'Rock Live Music' avec Squal, et samedi 'Dark Techno' & DJ's.

RAINFOREST ADVENTURES (St Maarten)



Ce spot situé au top de Sentry Hill organise sa prochaine soirée le vendredi 25 avril de 16h à 20h avec la 'Sunset House Party' animée par les Dj's Jayson, Ajay et divers invités.

AU RENDEZ-VOUS (Porto Cupecoy)



Le Bar-Restaurant vous attend tous les vendredis à son dîner concert avec Alfrédo de 18h30 à 21h30, et le dimanche à son 'Jazz Lunch' de 13h à 16h avec une dizaine de musiciens.

AU BAR CODE (Cupecoy)

Le Bar-Restaurant situé sur Jordan Road vous

invite à ses soirées 'Live Music' de 19h à 21h, tous les lundis avec la chanteuse Ayan Farah, et tous les mercredis avec Jo guitariste jazzy.

AU FAT'S TONY (Cupecoy)

Le Bar-Grill vous propose en animations musicales, tous les mardis 'Steak Night' avec Nacio Sutton joueur de 'Steelpan', les jeudis avec 'Chocolate Sax' et les samedis divers artistes invités.

AU SUD (Baie Orientale)

Le Pool-Bar-Restaurant à la Plantation Hôtel vous propose des soirées musicales dès 19h, le jeudi et vendredi avec divers invités puis le samedi 19/4 avec William Jones.

A LA LOTERIE FARM (Pic Paradis)



Le Restaurant-Bar-Piscine avec son site panoramique qui est ouvert 7/7, vous propose tous les samedis son 'RNB Brunch' avec DJ's, et sa prochaine grande 'Pool Party' le samedi 29 avril de 12h à 20h avec les DJ's Classy D, Outkast, Maestro & Leeyo aux drums.

THÉÂTRE LA CHAPELLE (Baie Orientale)

La Compagnie les Apatrides présente 'Canopée' un spectacle aussi drôle que poétique, avec Boris Vigneron les vendredis 18 & 25 avril à 20h et les samedis 19 & 26 avril à 20h. (www.theatresxm.fr).

RANCHO DEL SOL (Route Baie Orientale)

Le Bar-Restaurant vous attend tous les jeudis pour le 'Live Music' dès 19h avec différents musiciens.

AU YELLOW SUB (Baie d'Orient)

Votre programme : tous les mercredis de 19h à 22h 'Live Music' avec François (guitare-chant) et Maria au clavier, les vendredis concert 'Pop/Rock' avec le François Bry Trio, les samedis la soirée Karaoké avec Jean Louis & Claude, et les dimanches 'Reggae' avec Rémo & Barbwire Band.

AU TORTUGA (Maho Beach)

Le Bar-Restaurant organise des soirées musicales dès 18h, le mardi 'Ladies Night' avec Cyn-del, mercredi avec Eduardo, jeudi la chanteuse Sol, vendredi avec Shantilla, samedi pour un 'Acoustic Guitar' & Gianfranco, dimanche The Martinis 'Havana Night', puis lundi avec Michelle Parris.

AU PURE (Simpson Bay)

Le Restaurant vous propose une 'Waterfront Experience by the Lagoon' avec pour la détente au Sports Bar sur 5 écrans du Football pour les Coupes & Championnats Européens, NHL/NBA/MMA, et en soirées ses 'DJ's Party' avec 'Karaoké' les mercredis et la 'Ladies Night' tous les jeudis.

A THE TAP & STILL (Simpson Bay)

Le Pub & Brewery vous invite tous les jeudis à sa 'Ladies Night' avec Dj Prince et 2 for 1 drinks, et les dimanches dès 17h pour la 'Socca Sunday' avec Larry Rasdaddy.

AU 3 ANGLE (Simpson Bay)

Le Sports-Bar vous invite mercredi au 'Classic Rock' dès 20h avec Ronnie & Lee, jeudi à son 'Dude Live', samedi dès 19h Ayan Farah et 7/7 pour les retransmissions sportives sur 3 écrans.

AU HOLE IN THE WALL= (Maho Plaza)

Le Bar-Concert vous propose du 'Pop-Rock-Funk-Jazz-Soul' dès 19h30 tous les soirs, avec Cédric-Fredo, Tanya Michelle, Bobby-Gianfranco, Stephan-Gordon & Karaoké entre autres.

LE BUCCANEER (Simpson Bay)

Le Bar-Restaurant vous invite à ses 'Beach Party' de 18h à 22h, vendredi avec Dave & Kerry, samedi 'Reggae' avec Percy & son Band, et dimanche 'Classic Rock' avec Lee & Gianfranco.

AU K BEACH CLUB & RESTAURANT (Simpson Bay)

Le Beach-Bar-Restaurant vous attend le jeudi 17 avril dès 19h pour son 'Live Music' avec Maria Belen (clavier) et François Bry (guitare) et le dimanche 20 avril pour votre 'Adeptive Party' dès 14h avec les DJ's Boka, Léo, Mister T, Nicolas Barcel et Guest.

TABLE DE BILLARD
FLÉCHETTES
CHOIX DE BIÈRES
COCKTAILS SPÉCIAUX
CARTE SNACK

SXM TAVERN
BAR - LIVE TV SPORT - DARTS - POOL - BELGIAN BEER

À SIMPSON BAY

RETRANSMISSION DE TOUS LES SPORTS SUR 3 TV

FOOTBALL
LIGUE DES CHAMPIONS
1/4 DE FINALE
MARDI 15 AVRIL
15H00 ASTON VILLA/PARIS SG
15H00 DORTMUND/BARCELONE
MERCREDI 16 AVRIL
15H00 REAL MADRID/ARSENAL
15H00 INTER MILAN/BAYERN MUNICH

1/2 DE FINALE
MARDI 29 AVRIL
MARDI 6 MAI

1/4 DE FINALE
EUROPA LIGUE
JEUDI 17 AVRIL
15H00 MANCHESTER UNITED/LYON

FINALE
SAMEDI 31 MAI

HAPPY HOUR
14PM - 6PM

OUVERT TOUS LES JOURS A PARTIR DE 13H (FERMÉ LE LUNDI)
À SIMPSON BAY (ENTRE TAP & STILL ET CAPTAIN SHACK)

LIVE MUSIC BY
REAL DEAL

STARTS AT 6PM SATURDAY APRIL 19TH

\$6 ROSE WINE
\$5 CARIB
\$6 CAPTAIN MORGAN
\$8 KETTLE BOTANICALS

SUNDAY APRIL 20

EASTER Egg Hunt
10am

FAMILY FUN - BRUNCH - LIVE MUSIC AVEC

D'S BEACH
BAR & GRILL
SIMPSON BAY

SOUL & PEPPER

34 WHITE SANDS ROAD | BEACON HILL | +1 721 545 0900

LE GRAND ST-MARTIN
RESTAURANT COCKTAILS BAR

RESTAURANT BAR
Cuisine traditionnelle Française & Créole

(Réservations conseillées)

NOMBREUX PLATS SPÉCIAUX

ARRIVAGES D'HUITRES & PRODUITS DE LA MER
en plus de la carte habituelle

RETRANSMISSION SUR GRAND ÉCRAN
LIGUE DES CHAMPIONS
1/4 FINALES

MARDI 15 AVRIL À 15H00
ASTON VILLA/PARIS SG
DORTMUND/BARCELONE

MERCREDI 16 AVRIL À 15H00
REAL MADRID/ARSENAL
INTER MILAN/BAYERN MUNICH

EUROPA LEAGUE
1/4 FINALE
JEUDI 17 AVRIL À 15H00
MANCHESTER UNITED/LYON

Tél. : 06 90 35 77 17 - 06 90 54 36 79
Front de Mer - Marigot - Parking disponible

airantilles 
Au Cœur des îles

G R A N D J E U C O N C O U R S

ET SI TU GAGNAIS ...

10 Billets*
d'un coup ?



RÉSERVEZ MAINTENANT
POUR PARTICIPER
airantilles.com

*Offre soumise à conditions disponibles sur notre site internet